


МИНОБРНАУКИ РОССИИ

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный
университет)**

Утверждено
на заседании кафедры
алтайской филологии и востоковедения

протокол № 10 от «18» мая 2023 г.
Зав. кафедрой  А.В. Киндикова

ПРОГРАММА

Учебной

Языковой практики

**Основная профессиональная образовательная программа
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
шифр, направление**

Направленность (профиль)

Родной язык и Восточные языки (корейский язык)

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Составители: ст. преподаватель С.В. Анчина

Горно-Алтайск
2023

Вид практики: учебная

Тип практики: языковая (далее – учебная практика)

1. Цель учебной практики закрепление теоретических знаний, полученных при изучении базовых дисциплин, обеспечение активизации грамматических моделей, а также совершенствование и операционное осуществление умений и навыков грамматически правильной устной и письменной речи на изучаемом иностранном языке в пределах лексико-грамматической тематики.

2. Задачи учебной практики

Задачами учебной практики являются

- обобщение функциональных характеристик грамматических форм, представленных в курсе практической грамматики;
- формирование целостного представления о грамматическом строе корейского языка как системы и особенностях ее функционирования;
- выработка автоматизированного навыка использования изучаемых грамматических явлений на рецептивном и продуктивном уровне в типичных ситуациях общения.

3. Место учебной практики в структуре ООП

Учебная практика является обязательным видом учебной работы бакалавра, входит в вариативную часть учебного плана Блока 2. Практики (Б2.В.03(У) по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль) Родной язык и Восточные языки (корейский язык).

Предшествующими для изучения дисциплины являются: «Иностранный язык», «Практика устной и письменной речи (корейский язык)», «Практическая грамматика».

Прохождение студентами учебной практики является необходимой основой для последующего изучения предметов «Методика обучения китайскому языку», «Спецкурс на иностранном языке», «Чтение иностранной художественной литературы», «История китайского языка», «Страноведение и лингвострановедение», «Деловой китайский язык».

4. Способ, форма, место и время проведения учебной практики

Способ проведения практики - стационарная

Форма проведения практики – непрерывно.

Место проведения практики – структурные подразделения Горно-Алтайского государственного университета.

Взаимодействие университета и профильных организаций осуществляются на основе договоров о практической подготовке.

Учебная практика проводится в течение 2 недель на 1 курсе, 4 недель на 2 курсе, и 4 недель на 4 курсе.

Учебная практика может проводиться в иные сроки согласно индивидуальному учебному плану студента.

Практика для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

5. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики

5.1. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения учебной практики

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (ых) языке(ах) –УК-4;
- способен сформировать мотивацию к обучению через организацию внеурочной деятельности обучающихся в соответствующей предметной области – ПК-1.

5.2. Индикаторы достижения компетенций. В результате прохождения учебной практики обучающийся должен:

ИД1УК4 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.

ИД2УК4 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.

ИД3УК4 Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:

- внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;
- уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;
- критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.

Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения:

- внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;
- уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;
- критикуя аргументированно и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.

ИД4УК4 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.

ИД1ПК1 Обладает специальными предметными знаниями и умениями в предметной области.

ИД2ПК1 Владеет современными образовательными технологиями во внеурочной деятельности.

знать:

– грамматический строй изучаемого иностранного языка как системы, элементы которой взаимосвязаны для коммуникативно приемлемого стиля делового общения, вербального и взаимодействия с партнерами;

– принципы реализации процесса обучения теории и практике иностранного языка в образовательных организациях с учетом межкультурного компонента.

уметь:

- обоснованно выбирать и реализовывать формы, методы и средства взаимодействия с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ;

- использовать знания о содержании, сущности, принципах и особенностях изучаемых явлений и процессов, базовых теориях и закономерностях в предметной области, необходимых для решения профессиональных задач;

- использовать знания по методике преподавания и реализовывать требования примерных образовательных программ и учебных комплексов по учебному предмету;

- анализировать эффективность учебных и внеурочных материалов;

- осуществлять коммуникацию в устной и письменной форме при взаимодействии с участниками образовательных отношений;

- конструировать содержание предметной области и адаптировать его в соответствии с реальными учебными возможностями обучающихся;

владеть:

- формами, методами и средствами взаимодействия с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ;

– современными образовательными технологиями во внеурочной деятельности.

6. Трудоемкость, структура и содержание учебной практики, формы текущего контроля, форма промежуточной аттестации по практике

Общая трудоемкость производственной практики составляет:

на 1 курсе 3 зачетных единиц (108 ч.), 2 недели, 36,2 часов контактных часов, 63 ч. СРС;

на 2 курсе 6 з.е. (216), 4 недели, 72,15 часов контактных часов, 135 ч. СРС;

на 4 курсе 6 з.е. (216), 4 недели, 72,15 часов контактных часов, 135 ч. СРС.

1 курс

Общая трудоемкость учебной языковой практики составляет 15 зачетных единиц

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Недели (дни)	Содержание раздела (этапа)	Формы текущего контроля/Форма промежуточной аттестации по практике
1	Подготовительный этап	1-ый день практики	Установочная конференция	Собеседование и консультация
2.	Основной этап	2	Обработка и систематизация изучаемого материала; анализ и перевод языкового материала аудиторных заданий; выполнение тренировочных упражнений	Собеседование и консультация Разноуровневые задачи и задания Тест
3	Завершающий этап	Последний день практики	Подготовка и оформление отчетной документации Итоговая конференция и защита отчета.	Защита отчета

2 курс

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Недели (дни)	Содержание раздела (этапа)	Формы текущего контроля/Форма промежуточной аттестации по практике
1	Подготовительный этап	1-ый день практики	Установочная конференция	Собеседование и консультация
2	Основной этап	4	Обработка и систематизация изучаемого материала; анализ и перевод языкового материала аудиторных заданий; выполнение тренировочных упражнений	Собеседование и консультация Разноуровневые задачи и задания Тест
3	Завершающий этап	Последний день практики	Подготовка и оформление отчетной документации Итоговая конференция и защита отчета.	Защита отчета

4 курс

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Недели (дни)	Содержание раздела (этапа)	Формы текущего контроля/Форма промежуточной аттестации по практике
1	Подготовительный этап	1-ый день практики	Установочная конференция	Собеседование и консультация
2	Основной этап	4	Обработка и систематизация изучаемого материала; анализ и перевод языкового материала аудиторных заданий; выполнение тренировочных упражнений	Собеседование и консультация Разноуровневые задачи и задания Тест
3	Завершающий этап	Последний день практики	Подготовка и оформление отчетной документации Итоговая конференция и защита отчета.	Защита отчета

Контактная работа обучающихся, методистов и руководителя практики ГАГУ может быть организована исключительно в электронной информационно-образовательной среде. Для методического сопровождения и контроля прохождения студентами практики создаются электронные курсы в системе moodle.gasu.ru. Наполнение курса практики осуществляются в соответствии с программой практики и фондом оценочных средств.

7. Образовательные, научно-исследовательские и научно-производственные технологии, используемые на учебной практике

Учебная языковая практика предполагает использование технологии формирования универсальных учебных действий, технологии компетентностно-деятельностного подхода в образовательном процессе, технологий целеполагания и проектирования образовательного процесса, решения профессионально-педагогических задач, информационно-коммуникационных технологий в образовательных учреждениях разных уровней; педагогического взаимодействия участников образовательного процесса с учетом межкультурного компонента.

8. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов на учебной практике

Основными нормативно-методическими документами, регламентирующими работу студентов на учебной практике являются «Положение о практике студентов» в соответствии с ФГОС ВО в ФГБОУ ВО «Горно-Алтайский государственный университет», рабочая программа практики.

Учебно-методическое руководство работой студентов на практике осуществляется путем индивидуальных и групповых консультаций.

9. Формы аттестации (по итогам практики).

Промежуточная аттестация студентов по практике проводится в рамках итоговой конференции. Форма промежуточной аттестации по практике – зачет с оценкой.

Форма проведения промежуточной аттестации – итоговое тестирование, защита отчета.

По окончании практики студент должен предоставить следующую документацию:

- отчет о прохождении практики (Приложение № 1);

Более подробно виды и содержание форм отчетности каждого этапа практики отражаются в фонде оценочных средств. (Приложение № 2)

10. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебной практики

Основная литература:

1. Пак, Т. А. Основы иероглифики для изучающих корейский язык : учебно-методическое пособие / Т. А. Пак. — Санкт-Петербург : Антология, 2021. — 256 с. — ISBN 978-5-6040036-1-9. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/104137.html> (дата обращения: 14.04.2022).

Дополнительная литература:

2. Жукова, Н. А. Практический курс методики обучения иностранному языку : практикум / Н. А. Жукова. — Барнаул : Алтайский государственный педагогический университет, 2020. — 108 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/102856.html> (дата обращения: 14.04.2022).

в) программное обеспечение и интернет-ресурсы:

- 1) Google Chrome
- 2) Moodle
- 3) MS Office
- 4) MS Windows
- 5) Paint.NET
- 6) Kaspersky Endpoint Security для бизнеса СТАНДАРТНЫЙ
- 7) Научная электронная библиотека <http://www.elibrary.ru/>
- 8) Электронно-библиотечная система IPRbooks ООО» Ай Пи Эр Медиа» <http://www.iprbookshop.ru/>
- 9) Электронная библиотека Горно-Алтайского государственного университета

11. Материально-техническое обеспечение учебной языковой практики

Для проведения производственной практики необходимо следующее материально-техническое обеспечение: компьютерный класс с доступом в Интернет, аудитория с презентационным оборудованием и меловой доской.

Составители: ст. преподаватель С.В. Анчина.

Программа одобрена на заседании кафедры алтайской филологии и востоковедения от «18 мая 2023 года, протокол № 10.

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Горно-Алтайский государственный университет»
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)
Факультет алтаистики и тюркологии
Кафедра алтайской филологии и востоковедения

ОТЧЕТ
об итогах учебной языковой практики

студента..... курса группы

(фамилия, имя, отчество)

Направление 44.03.05 Педагогическое образование (С двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль) Родной язык и Восточные языки (корейский язык)

Групповой руководитель практики: _____
(фамилия, имя, отчество)

Сроки проведения практики с «__» _____ по «__» _____ 20__ г.

20..-20.. уч. год

СОДЕРЖАНИЕ ОТЧЕТА
о прохождении учебной языковой практики

_____ (фамилия, имя, отчество)

Практика проходила в учреждении _____

_____ адрес _____

с « _____ » _____ 20__ г. по « _____ » _____ 20__ г.

1. Выполнение плана практики.

2. Перечислить виды деятельности, которые Вы осуществляли в течение практики

3. Перечислить задания, которые вызвали наибольшие трудности. Указать причины.

4. Какие профессионально важные качества, на Ваш взгляд, проявились во время практики? _____

5. Общие выводы о практике

« _____ » _____ 20__ г.

Подпись студента-практиканта

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Паспорт
фонда оценочных средств по учебной практике

№ п/п	Контролируемые разделы (темы)*	Код контролируемой компетенции (индикатор достижения компетенции)	Наименование оценочного средства
1	Лексика корейского языка	ИД- 1УК-4, ИД2УК-4, ИД3УК 4, ИД4УК4	Тесты, отчет
2	Морфология корейского языка	ПК 1.1, ПК 1.2	Тесты, отчет
3	Синтаксис корейского языка	ПК 1.1, ПК 1.2	Тесты, отчет

Пояснительная записка

1. Назначение фонда оценочных средств. Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной практики

2. Фонд оценочных средств включает контрольные материалы для проведения текущего контроля в форме теста и отчета.

3. Структура и содержание заданий разработаны в соответствии с программой учебной практики

4. Проверка и оценка результатов выполнения заданий

«Отлично» – все задания выполнены полностью, с учетом всех требований, грамотно в содержательном и литературном отношении; отчетная документация аккуратно оформлена и сдана в срок (90-100 баллов).

«Хорошо» – в работе студента-практиканта есть отдельные частные недостатки, а именно: недочеты во вводной и аналитической части исследовательской работы, в оформлении и сроках сдачи (76-89 баллов).

«Удовлетворительно» – некоторые недостатки в оформлении вводной и аналитической части исследовательской работы, а также недисциплинированность в выполнении требований практики, 1-2 грубые ошибки в выполнении и оформлении материалов практики; работа сдана с большим опозданием (60-75 баллов).

«Неудовлетворительно» – отсутствие студента на практике без уважительной причины и не предоставление ответа на задания менее (60 баллов).

Перечень оценочных средств

п/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
	2	3	4
1	Тест	Представляет собой систему стандартизированных заданий, позволяющую автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.	Тесты
2	Разноуровне	Включают задачи и задания: а)	Комплект

вые задачи и задания	репродуктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать знание фактического материала (базовые понятия, модели) и умение правильно их использовать в рамках изучения определенного раздела дисциплины; б) реконструктивного уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения синтезировать, анализировать, обобщать фактический и теоретический материал с формулированием конкретных выводов; в) творческого уровня, позволяющие оценивать и диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать собственную точку зрения.	разноуровневых задач и заданий
----------------------	--	--------------------------------

Методические рекомендации по выполнению оценочного средства, критерии оценивания:

Разноуровневые задачи и задания включают задания рецептивного, репродуктивного и продуктивного типов. Задания рецептивного уровня выполняются на уровне рецепции, т.е. связаны с восприятием готового языкового материала. Рецептивные упражнения не являются пассивными по характеру: в восприятии речи участвуют как мнемонические процессы (узнавание, припоминание), так и различные мыслительные операции (анализ, синтез, умозаключение и др.). Рецептивные упражнения носят творческий активный характер. Рецептивные упражнения могут быть языковыми и речевыми; их наличие необходимо при формировании всех видов речевой деятельности, хотя естественно, что при обучении рецептивным видам речевой деятельности их удельный вес оказывается значительнее. При выполнении репродуктивных заданий студент воспроизводит (устно или письменно) услышанное или прочитанное. Однако механическое воспроизведение чего-либо является самой низкой формой репродукции. Творческая репродукция связана с расширением, сужением, преобразованием, обобщением и с целым рядом мыслительных операций. При выполнении репродуктивных упражнений внимание обучающегося сосредоточено прежде всего на содержательной стороне, при этом он извлекает из памяти языковой материал, соответствующий замыслу выступления. Репродуктивные упражнения – необходимый этап работы при обучении всем видам речевой деятельности. При обучении говорению и письму объем репродуктивных упражнений более значителен. Задания продуктивного типа – это задания, при выполнении которых обучающийся должен творчески подойти к решению поставленной задачи, максимально используя все ранее приобретенные лексико-грамматические навыки, речевые умения и навыки: умения осознанно использовать речевые средства в соответствии с задачей коммуникации для выражения своих чувств, мыслей и потребностей; умения определять понятия, создавать обобщения, классифицировать, самостоятельно выбирать основания и критерии для классификации, умозаключение (индуктивное, дедуктивное и по аналогии) и делать выводы; умения выводить следствия и причинно-следственные связи; умения построить логическую цепь рассуждений; умения осознанно строить речевое высказывание; навыки перевода с русского на корейский; умения подробно или сжато передавать содержания текста с опорой и без; умения высказываться по теме, используя эмоциональное и оценочное суждение.

Тестовые задания, тестирование предусматривают закрепление теоретических знаний, полученных студентами во время занятий по данной дисциплине. Их назначение – углубить знания студентов по отдельным вопросам, систематизировать полученные знания, выявить умение проверять свои знания в работе с конкретными материалами.

Подготовка к тесту является важным видом самостоятельной работы. Перед выполнением тестовых заданий надо ознакомиться с сущностью вопросов выбранной темы в учебной литературе. В тестах предусмотрены задачи различных типов: закрытые тесты, в которых нужно выбрать один верный вариант ответа из представленных, выбрать несколько вариантов, задания на сопоставление; а также открытые тесты, где предстоит рассчитать результат самостоятельно, заполнить пропуски. В закрытых вопросах в формулировке задания может быть указано «выберите несколько вариантов ответа», в противном случае в задании один верный вариант ответа.

Отчет является не только современной эффективной формой оценки, но и помогает решать важные задачи: поддерживать высокий уровень мотивации студентов; поощрять активность и самостоятельность; развивать навыки рефлексивной и оценочной деятельности. Отчет – это подведение итогов практики. Презентация отчета проходит в виде выступления (презентации) с представлением основных результатов проделанной работы за период практики, включающего: содержание проделанной за период практики работы, количественные и качественные показатели проделанной работы, анализ типичных ошибок, заданий, вызвавших наибольшие трудности, выводы и предложения по итогам практики. Защита практики проводится в форме итоговой конференции.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если задание выполнено с некоторыми замечаниями: ответы на вопросы членов комиссии дает уверенно, но недостаточно точно; обнаружил незначительные пробелы в знаниях по исследуемому вопросу.
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он показал прочные знания основных положений учебной дисциплины, умение самостоятельно решить конкретные практические задачи повышенной сложности, использовать справочную литературу и умение правильно оценивать полученные результаты.
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если задание выполнено частично: на защите не смог логично представить результаты и понимание сути заданий по практике; не дал правильных ответов на большинство поставленных вопросов.
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если задание не выполнено: студент не показал понимания сути заданий по практике; не дал правильных ответов на поставленные вопросы; отсутствовал на итоговом тесте по практике по неуважительной причине.